

CALLED TO BE CATHOLIC

Llamados *a ser* católicos

FUNDAMENTOS DE LA FE CATÓLICA PARA JÓVENES DE 12–15 AÑOS

ESSENTIALS OF THE CATHOLIC FAITH
FOR AGES 12–15

JOE PAPROCKI



LOYOLAPRESS.
UN MINISTERIO JESUITA
A JESUIT MINISTRY

Gloria al Padre

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo. Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

Acto de Contrición

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todos mis pecados y los aborrezco, porque al pecar, no sólo merezco las penas establecidas por ti justamente, sino principalmente porque te ofendí, a ti sumo Bien y digno de amor por encima de todas las cosas. Por eso propongo firmemente, con ayuda de tu gracia, no pecar más en adelante y huir de toda ocasión de pecado. Amén.

Credo de Nicea-Constantinopla

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.
Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

Glory Be to the Father

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning is now, and ever shall be world without end. Amen.

Act of Contrition

O my God, I am heartily sorry for having offended Thee, and I detest all my sins because of thy just punishments, but most of all because they offend Thee, my God, who art all good and deserving of all my love. I firmly resolve with the help of Thy grace to sin no more and to avoid the near occasion of sin. Amen.

Nicene Creed

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Renovación de las promesas bautismales

¿Renuncian ustedes a Satanás, y a todas sus obras y seducciones?

Sí, renuncio.

¿Creen en Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra?

Sí, creo.

¿Creen en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor, que nació de Santa María Virgen, padeció, fue sepultado, resucitó de entre los muertos y está sentado a la derecha del Padre?

Sí, creo.

¿Creen en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que hoy les va a ser comunicado de un modo singular por el sacramento de la Confirmación, como fue dado a los Apóstoles el día de Pentecostés?

Sí, creo.

¿Creen en la santa Iglesia católica, en la comunión de los santos, en el perdón de los pecados, en la resurrección de los muertos y en la vida eterna?

Sí, creo.

Esta es nuestra fe. Esta es la fe de la Iglesia, que nos gloriamos de profesar, en Jesucristo, nuestro Señor. Amén.

Examen Diario

San Ignacio de Loyola desarrolló un Examen Diario para ayudarnos a repasar el día y así conocernos mejor a nosotros mismos y poder cumplir la voluntad de Dios.

Quietud: *Reconoce la presencia de Dios* Estate atento a cómo Dios te demuestra su amor. Pide al Espíritu Santo que te ayude a repasar honestamente tu día.

Gratitud: *Expresa agradecimiento* Da gracias a Dios por los dones que te ha concedido y reflexiona sobre cómo puedes compartir estos dones con los demás.

Reflexión: *Repasa tu día* Piensa en las oportunidades que tuviste para crecer en fe, esperanza y caridad. Reflexiona sobre aquellos momentos en los que actuaste o dejaste de actuar según la gracia de Dios.

Arrepentimiento: *Pide perdón* Expresa tu arrepentimiento por aquellos momentos en los que no seguiste la voluntad de Dios y pídele que esté contigo la próxima vez que te encuentres en una situación parecida.

Esperanza: *Decide crecer* Pide a Dios que te ayude a esperar ansiadamente el día de mañana.

Termina esta reflexión orante del día rezando un Padrenuestro.

Suscipe de San Ignacio de Loyola

Toma, Señor, y recibe toda mi libertad, mi memoria, mi entendimiento y toda mi voluntad, todo mi haber y mi poseer. Tú me lo diste, a ti, Señor, lo torno; todo es tuyo; dispón de ello conforme a tu voluntad. Dame tu amor y gracia, que esto me basta.

Renewal of Baptismal Promises

Do you reject Satan and all his works and all his empty promises?

I do.

Do you believe in God the Father almighty, creator of heaven and earth?

I do.

Do you believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was born of the Virgin Mary, was crucified, died, and was buried, rose from the dead, and is now seated at the right hand of the Father?

I do.

Do you believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who came upon the apostles at Pentecost and today is given to you sacramentally in confirmation?

I do.

Do you believe in the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting?

I do.

This is our faith. This is the faith of the Church. We are proud to profess it in Christ Jesus our Lord. Amen.

Daily Examen

Saint Ignatius of Loyola developed the Daily Examen to help us review each day in order to grow in self-understanding and to follow God’s will.

Stillness: *Recall God’s Presence* Be aware of how God shows his love to you. Ask the Holy Spirit to help you look honestly at your actions this day.

Gratitude: *Express Thankfulness* Give thanks to God for his gifts and reflect on ways these gifts can be shared with others.

Reflection: *Look Back on the Day* Think about opportunities you had to grow in faith, hope, and charity. Reflect on the times you did or didn’t act with God’s grace.

Sorrow: *Ask for Forgiveness* Express sorrow for the times you failed to follow God’s direction and ask God to be with you the next time you encounter a similar situation.

Hopefulness: *Resolve to Grow* Ask God to help you as you look forward to a new day tomorrow.

Conclude the day’s prayerful review with the Lord’s Prayer.

Suscipe by Saint Ignatius of Loyola

Take, Lord, and receive all my liberty, my memory, my understanding, and my entire will, all I have and call my own.

You have given all to me. To you, Lord, I return it.

Everything is yours; do with it what you will. Give me only your love and your grace, that is enough for me.

índice

	Oración al Espíritu Santoiv	iv
	Mi oración v	v
	Bienvenidosvi	vi
CAPÍTULO 1	Los fundamentos de nuestra fe <i>Las Escrituras y la Tradición</i> 1	1
CAPÍTULO 2	Unidos en el amor <i>La Trinidad</i> 9	9
CAPÍTULO 3	Fuente de nuestra redención <i>Jesús</i> 17	17
CAPÍTULO 4	Un cuerpo, una familia <i>La Iglesia</i> 25	25
CAPÍTULO 5	Celebrando como comunidad <i>Los sacramentos</i> 33	33
CAPÍTULO 6	Acogida, fuerza y sustento <i>Los sacramentos de la Iniciación</i> 41	41
CAPÍTULO 7	Perdonar y ser discípulo <i>Los sacramentos de la Curación y el Servicio</i> 49	49
CAPÍTULO 8	Dios nos guía y da su gracia <i>La vida moral</i> 57	57
CAPÍTULO 9	Nuestra fe en acción <i>Sirviendo a los demás</i> 65	65
CAPÍTULO 10	Gratitud y alabanza <i>La oración</i> 73	73
	Creencias y prácticas católicas <i>Lo que todo católico debe saber</i> 81	81
	Glosario 99	99
	Índice temático 104	104
	Reconocimientos 106	106

contents

	Prayer to the Holy Spirit	iv
	My Prayer	v
	Welcome	vi
CHAPTER 1	Foundations of Our Faith <i>Scripture and Tradition</i>	1
CHAPTER 2	United in Love <i>The Trinity</i>	9
CHAPTER 3	Source of Our Redemption <i>Jesus</i>	17
CHAPTER 4	One Body, One Family <i>The Church</i>	25
CHAPTER 5	Worshiping as a Community <i>The Sacraments</i>	33
CHAPTER 6	Welcome, Strength, and Nourishment <i>Sacraments of Initiation</i>	41
CHAPTER 7	Forgiveness and Discipleship <i>Sacraments of Healing and Service</i>	49
CHAPTER 8	Guided by God’s Grace <i>The Moral Life</i>	57
CHAPTER 9	Our Faith in Action <i>Serving Others</i>	65
CHAPTER 10	Thanks and Praise <i>Prayer</i>	73
	Catholic Beliefs and Practices <i>What Catholics Should Know</i>	81
	Glossary	99
	Index	104
	Acknowledgments	106

Los fundamentos de nuestra fe

¿Qué cualidades convierten a una persona en buen amigo? ¿Saber escuchar, mostrarse amable, ser leal? ¿Qué te convierte a ti en buen amigo para los demás? Ahora piensa en tu relación con Dios. ¿Cómo la describirías?



Jesús se acercó y les habló: “Me han concedido plena autoridad en cielo y tierra. Vayan y hagan discípulos entre todos los pueblos, bautícenlos consagrándolos al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo. . .”
—Mateo 28:18–19

Foundations of Our faith



What are some qualities that make someone a good friend? Is it someone who is a good listener, kind, and loyal? What makes you a good friend to others? Now think about your relationship with God. How would you describe that relationship?

Then Jesus approached and said to them, "All power in heaven and on earth has been given to me. Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the holy Spirit . . ."

—*Matthew 28:18–19*

Dios en tu vida

Tus días están llenos de personas que requieren tu atención: amigos, padres, hermanos, maestros, entrenadores, compañeros, vecinos. Todos ellos dan consejos sobre qué hacer para vivir una vida buena. Dicen: “Debes ser educado. Trata bien a los demás. Aprende a trabajar duro. Desarrolla tus talentos. Juega limpio. Busca buenos amigos. Sé buen amigo”.

Todo esto es importante, pero la Iglesia católica nos enseña que lo más importante de todo es la conexión con Dios. El mensaje fundamental que nos transmite el Evangelio es que Dios nos ama y quiere mantener una relación con nosotros. *Evangelio* quiere decir “buena nueva” y la idea de que Dios quiere ser parte de tu vida es una nueva muy buena.



¿Qué hace que una relación sea buena?

Dios quiere tener una relación estrecha contigo, pero, ¿cómo hacerlo? Piensa en cómo te relacionas con tus mejores amigos. Seguramente en todos los casos se dan estos cuatro elementos:

- **Sabes** ciertas cosas de tus amigos. Ellos te aprecian y puedes confiar en ellos.
- **Realizas** actividades con ellos. Se divierten cuando pasan tiempo juntos.
- **Actúas** como un amigo. Te comportas de forma respetuosa, les demuestras cariño y comparten sus pertenencias.
- **Te comunicas** con ellos. Les hablas y les cuentas tus esperanzas y sueños. También compartes las situaciones difíciles.

Los cuatro pilares de una relación con Dios

Estos cuatro elementos también están presentes en una relación con Dios. Considéralos como los pilares o las columnas que sostienen el techo de un gran edificio.

- **El Credo:** lo que *sabemos* sobre nuestra fe en Dios.
- **Los sacramentos:** cómo *celebramos* nuestra fe en Dios.
- **La vida moral:** cómo *vivimos* nuestra fe en Dios.
- **La oración:** cómo nos *comunicamos* con Dios.

Cuando colocas estos pilares en su lugar logras una conexión fuerte con Dios: la relación más importante que puedes tener en toda tu vida.

MI TURNO: Mi oración

Existen muchas maneras de rezar. Haz una lista de las formas en que sueles hacerlo.



God in Your Life

Your days are probably filled with people demanding your attention: friends, parents, siblings, teachers, coaches, teammates, and neighbors. All these people offer ideas about what it takes to live a good life. They say: Get an education. Treat others well. Learn how to work hard. Develop your talents. Play fair. Find good friends. Be a good friend.

These things are important, but the Catholic Church says that the one thing that is more important than anything else is a connection with God. The basic message of the Gospel is that God loves you and wants to have a relationship with you. *Gospel* means “good news.” The idea that God wants to be part of your life is very good news.

What Makes a Relationship Good?

God wants to have a close relationship with you. How does this work? Think about how you relate to your best friends. Most likely, four elements are present.

- You **know** certain things about your friends. They like you, and you can trust them.
- You **do** things together. You have fun when you spend time together.
- You **act** like a friend. You behave respectfully, show affection, and share your possessions with one another.
- You **communicate**. You talk with them and share your hopes and dreams with one another. You also share the difficult things.

- **The Moral Life:** How we *live out* our faith in God
- **Prayer:** How we *communicate* with God

When you get these pillars in place, you’ll have a strong foundation with God—the most important relationship you will ever have.

MY TURN: My Prayer

There are many ways to pray. List some of the ways you pray.

Four Pillars of a Relationship with God

Four elements are also present in our relationship with God. Think about them as pillars, or columns, holding up a roof of a large building.

- **Creed:** What we *know* about our faith in God
- **Sacraments:** How we *celebrate* our faith in God

together

Sabemos mucho acerca de Dios. Dios nos ha contado mucho sobre cómo es, qué ha hecho por nosotros y lo que desea de nosotros. Todo esto se encuentra en el **Credo** de la Iglesia católica, en la Biblia y en las antiguas tradiciones de la fe católica. Nos aferramos a nuestra fe, que nos es revelada a través de las Sagradas Escrituras y la Tradición, y la cual se resume en el Credo.

Expresamos nuestro amor a Dios participando en la liturgia y los sacramentos de la Iglesia. Los **sacramentos** son la manera más importante en que Dios nos demuestra su amor.

Mostramos una actitud afectuosa hacia Dios y hacia las demás personas. Los **Diez Mandamientos**, las **Bienaventuranzas** y las



enseñanzas morales de Jesús nos muestran cómo vivir una vida de paz, justicia y amor. Vivimos nuestra fe de acuerdo con la moral católica.

Nos comunicamos con Dios por medio de la oración. La Iglesia nos enseña a rezar todos juntos en la misa y en otros momentos de culto, y también a cómo hacerlo individualmente.

Dios nos invita

La mayor parte del tiempo te tienes que esforzar para obtener lo que deseas. ¿Quieres destacar en algún deporte? Entonces tienes que hacer lo que te indica el entrenador, cuidar lo que comes, esforzarte durante el juego y, sobre todo, practicar, practicar, practicar. ¿Quieres hacer nuevos amigos? Lograrlo suele llevar tiempo y trabajo, hasta que te acercas a los demás y les demuestras que vale la pena tenerte como amigo. ¿Quieres sobresalir en la escuela? Dedicarte a los libros. Pónte a estudiar. Sea lo que sea, decide qué es lo que quieres y disponte a lograrlo.

Con Dios sucede lo contrario. Dios da el primer paso y luego continúa invitándonos a medida que nuestra conexión con él se vuelve más profunda y más fuerte. Cumplimos con nuestra parte de la relación cuando trabajamos en respuesta a la invitación que Dios nos hace a conocerlo y amarlo. Dios nos invita; nosotros acudimos a su llamada.

Desde el comienzo de los tiempos Dios ha invitado a los hombres y mujeres a establecer una relación con él. Desde el principio los seres humanos han respondido a esa invitación de alguna manera.

juntos

God Reaches Out

We already know a lot about God. God has told us much about what he is like, what he has done for us, and what he wants. We find this in the **Creed** of the Catholic Church, the Bible, and in the ancient traditions of the Catholic faith. We hold on to our faith that is revealed to us through Scripture and Tradition and is summarized in the Creed.

We express our love for God through participation in the liturgy and sacraments of the Church. The **sacraments** are the most important ways that God shows his love for us.

We act lovingly toward God and other people. The **Ten Commandments**, the **Beatitudes**, and Jesus' moral teachings show us how to live lives of peace, justice, and love. We live our faith according to Catholic morality.

We communicate with God in prayer. The Church teaches us how to pray together at Mass and other times of worship, and also how to pray by ourselves.

Most of the time, you have to work hard to get what you want. Do you want to be good at a sport? Then you do what the coach says, watch what you eat, play hard, and—above all—practice, practice, practice. Do you want to make new friends? This usually takes some time and work as you reach out to others and prove yourself as someone worthy of being a friend. Do you want to excel in school? Hit the books. Study. Whatever it may be, decide what you want, and then go after it.

With God it's the other way around. God takes the first step, and he continues to reach out to us as our connection with him deepens and grows stronger. We hold up our end of the relationship when we work in response to God's invitation to know him and love him. God issues an invitation; we answer the call.

Since the beginning of time, God has been inviting human beings into a relationship with him; from the beginning of time, people have answered this invitation in some way.



No se trata de ti

A medida que crece nuestra relación con Dios sucede algo sorprendente. Ya no ponemos tanta atención en nosotros mismos, sino que pasamos a dedicar más tiempo y energía a Dios y a las personas que Dios ha puesto en nuestra vida. Pero no te confundas, cada uno de nosotros es una persona muy importante. A Dios le importas tanto que se preocupa personalmente por tu vida. Pero parte de nuestra respuesta a la invitación de Dios es prestar más atención a lo que Dios quiere y hacia lo que Dios hace.

Durante miles de años la humanidad creía que la Tierra era el centro de todo. Día tras día veían el sol salir por el este, ocultarse por el oeste y aparecer nuevamente por el este. Parecía obvio que el sol giraba alrededor de la Tierra. Pero hace unos 500 años quedó incuestionablemente demostrado que la Tierra es la que gira alrededor del sol. Desde entonces hemos aprendido que la Tierra y el sol son apenas dos puntos diminutos dentro de un vasto universo formado por millones de estrellas. Conocer esta verdad nos hace humildes.

Lo mismo sucede a medida que conocemos a Dios. Es fácil pensar que nosotros somos el centro de nuestro mundo. Es un pensamiento placentero, apoyado de muchas maneras y de forma constante en nuestra sociedad, incluso por nuestros padres y maestros. Pero el centro de nuestro mundo es Dios y lo que él hace en nuestras vidas.

La persona que mejor sabía esto era Jesús, el Hijo de Dios. Durante su vida en la tierra la pasión que lo movía era cumplir la voluntad de su Padre. "Pero no se haga mi voluntad, sino la tuya", dijo Jesús a su Padre (Lucas 22:42). Cada vez que rezamos el Padrenuestro, la oración que Jesús nos enseñó, decimos lo mismo: "hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo".



MI TURNO: La amistad

Piensa en todas las personas a quienes consideras buenos amigos. ¿Qué cualidades tienen en común todas esas personas?



It's Not About You

As we grow in a relationship with God, a surprising thing happens. We pay less attention to ourselves and dedicate more time and energy to God and to the people God has put in our lives. Don't misunderstand—you are a very important person. God cares deeply about you; he's personally concerned about your life. But part of our answer to God's invitation is to turn more of our attention to what God wants and what God is doing.

For thousands of years, human beings thought that the earth was the center of everything. Every day we could watch the sun rise in the east and set in the west. It seemed obvious that the sun revolved around the earth. But about 500 years ago, it was shown beyond a doubt that the earth was circling the sun. We've since learned that the earth and the sun are tiny specks in a vast universe of billions of stars. Knowing this makes us humble.

The same kind of shift in thinking happens as we get to know God. It's easy to think that we're the center of our world. It's a pleasant thought, and it's reinforced constantly in our society in many ways, even by parents and teachers. But the center of our world is God and what he is doing in our lives.

The person who knew this best was Jesus, the Son of God. During his life on earth, his driving passion was to do his Father's will. "[N]ot my will but yours be done," he told his Father. (Luke 22:42) We say the same thing every time we pray the Lord's Prayer, the prayer Jesus taught us, praying "thy will be done on earth as it is in heaven."

MY TURN: Friendship

Think of all the people you consider good friends. What qualities do these people share?

La Revelación de Dios

Dios nos ha contado mucho acerca de quién es y cómo podemos conocerle y amarle. **Revelación** es lo que sabemos acerca de Dios. Gran parte de ese conocimiento está escrito. Otra parte abarca tradiciones de la fe y enseñanzas que se remontan a miles de años. La Iglesia católica preserva esta Revelación y nos enseña su significado.

La Revelación más importante de Dios es Jesucristo, que es completamente Dios y completamente hombre. Jesús vivió el modelo de vida humana. Nos mostró cómo rezar, cómo amarnos los unos a los otros y cómo servir. A través de su sufrimiento, muerte y Resurrección, Jesús libró a la raza humana de su carga de pecado. La obra de Jesús, dedicada a salvar y curar al mundo, continúa por medio de la Iglesia y de las obras de cada persona que se esfuerza por amar y servir a Dios.

La **fe** católica se refiere a quién fue Jesús, lo que nos enseñó y lo que hizo. Tener fe significa creer en las enseñanzas de Jesús y confiar en él como guía de nuestras vidas.

Las Sagradas Escrituras y la Tradición

La Revelación de Dios se nos presenta en dos formas: las **Sagradas Escrituras**, que son la palabra de Dios escrita, y la **Tradición**, o lo que es lo mismo, las enseñanzas de los discípulos de Jesús. Jesús es la fuente de las Sagradas Escrituras y de la Tradición.

Las Sagradas Escrituras conforman la Biblia, la Palabra de Dios escrita. Se han impreso más copias de la Biblia que de cualquier otra obra en toda la historia. En ella se narra la relación de Dios con la humanidad, desde la creación del mundo hasta las primeras comunidades cristianas y la fundación de la Iglesia en el siglo I. El Antiguo Testamento relata la historia del pueblo judío. El Nuevo Testamento contiene la historia de Jesús y de las primeras comunidades cristianas.



Escuchas lecturas del Antiguo y del Nuevo Testamento durante la misa. Estas lecturas son algunas de las partes más importantes de la Biblia, pero hay mucho más en la Biblia para leer y sobre lo que reflexionar.

Las enseñanzas de Jesús y sus apóstoles también se transmiten mediante la Tradición de la Iglesia. Seguir la Tradición no significa hacer las mismas cosas una y otra vez mientras todo lo demás cambia. La Tradición de la Iglesia representa las enseñanzas de Jesús, transmitidas por sus apóstoles, preservada a través de los siglos por la Iglesia y vivida en nuestros tiempos.

SIGNO SAGRADO: La Biblia

La Biblia, el libro sagrado de la fe cristiana, está compuesta por 73 libros de distinto tipo. La parte central del Antiguo Testamento es el *Pentateuco*, cinco libros históricos que narran la historia de la Creación y los orígenes del pueblo judío. La parte fundamental del Nuevo Testamento son los Evangelios de Mateo, Marcos, Lucas y Juan, quienes relatan la historia de Jesús.

God's Revelation

God has told us much about who he is and how we can know and love him. **Revelation** is what we know about God. Much of it is written down. Much of it consists of traditions of beliefs and teachings that stretch back thousands of years. The Catholic Church preserves this Revelation and teaches what it means.

The most important Revelation of God is Jesus Christ, who is both fully God and fully man. Jesus lived the model human life. He showed us how to pray, how to love one another, and how to serve. Through his suffering, Death, and Resurrection, Jesus delivered the human race from its burden of sin. Jesus' work of saving and healing the world continues through the Church and through the work of every person who strives to love and serve God.

The Catholic **faith** is about who Jesus was, what he taught, and what he did. Having faith means believing in Jesus' teaching and trusting him to guide your life.

Scripture and Tradition

God's Revelation comes in two forms: **Scripture**, the written word of God, and **Tradition**, the teaching of Jesus' disciples. Jesus is the source of both Scripture and Tradition.

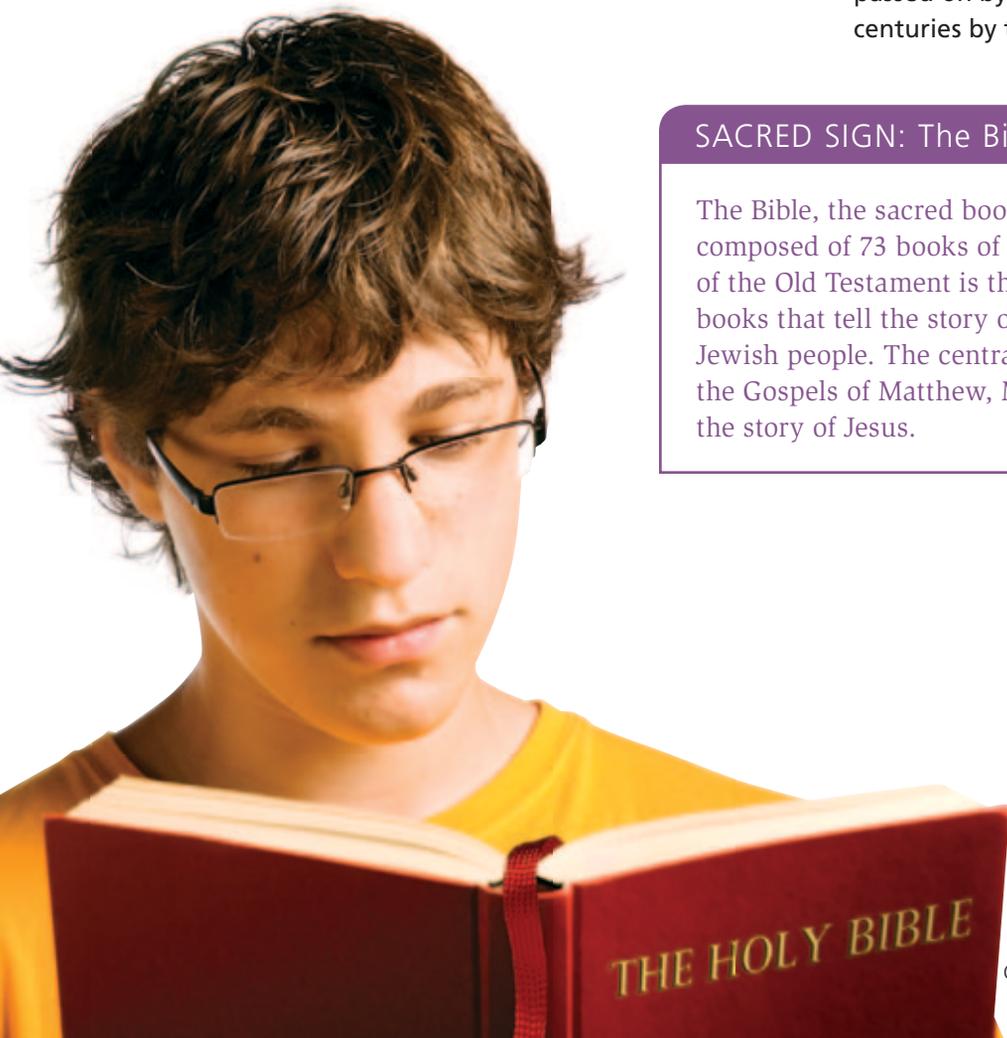
Scripture is the Bible, the written Word of God. More copies of the Bible have been printed than any other book in history. It tells the story of God's relationship with people from the creation of the world to the first Christian communities and to the establishment of the Church in the first century. The Old Testament tells the story of the Jewish people. The New Testament is the story of Jesus and the early Church.

You hear readings from both the Old and New Testaments at Mass. These readings are some of the most important parts of the Bible, but there is much more in the Bible to read and consider.

The teaching of Jesus and his Apostles is also passed along through the Tradition of the Church. Tradition doesn't mean doing the same things over and over while everything else changes. The Church's Tradition is the teaching of Jesus, passed on by his Apostles, preserved through the centuries by the Church, and lived out in our time.

SACRED SIGN: The Bible

The Bible, the sacred book of the Christian faith, is composed of 73 books of different types. The central part of the Old Testament is the *Pentateuch*, five historical books that tell the story of Creation and the origins of the Jewish people. The central part of the New Testament is the Gospels of Matthew, Mark, Luke, and John. They tell the story of Jesus.

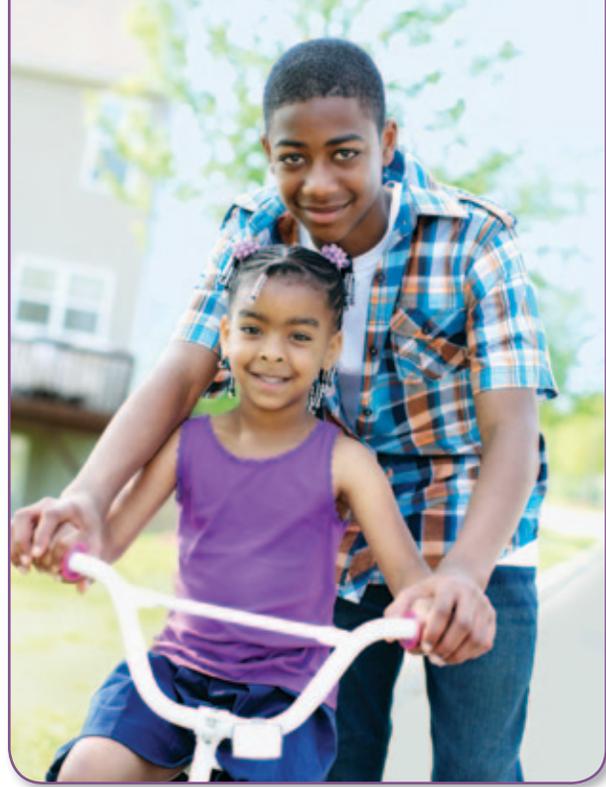


La Revelación de las Sagradas Escrituras: los Diez Mandamientos y las ocho Bienaventuranzas

La Revelación de Dios en ambos, el Antiguo y el Nuevo Testamento, es la base de las enseñanzas católicas que nos indican cómo vivir una vida moral.

Una de las enseñanzas morales más importantes se encuentra en el Antiguo Testamento. Ahí aprendemos que Dios dio los Diez Mandamientos al pueblo judío a través de su líder principal, Moisés, quien los libró de la esclavitud en Egipto. El Primer Mandamiento es amar y servir a Dios sobre todas las cosas. Los demás mandamientos nos prohíben matar, robar, mentir y otros comportamientos incorrectos.

Las Bienaventuranzas son parte del Sermón de la montaña y una de las mejores formas en que se resumen las enseñanzas de Jesús sobre lo correcto y lo indebido dentro del Nuevo Testamento. Mientras que los Diez Mandamientos prohíben principalmente el comportamiento pecaminoso, con las Bienaventuranzas Jesús presta especial atención a las virtudes y actitudes del corazón de las personas. La primera dice: “Felices los pobres de corazón, porque el reino de los cielos les pertenece” (Mateo 5:3). Otras destacan a los que tienen sed de justicia, trabajan por la paz y son misericordiosos.



La Revelación de la Tradición: el Credo

Una revelación importante de la Tradición es el Credo Niceno, un resumen de lo que los cristianos creen acerca de Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo. El Credo se reza en voz alta en todas las misas. Comienza diciendo: “Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible”. El Credo es un texto antiguo, escrito en el siglo IV d. C. por los obispos de la Iglesia en las ciudades de Nicea y Constantinopla. Con el paso de los siglos la Iglesia ha confirmado el Credo como texto *ortodoxo*, es decir, como “creencia correcta”.

RITO: Bautismo

Durante el Ritual del Bautismo el obispo, sacerdote o diácono vierte agua tres veces sobre la cabeza del candidato o sumerge al candidato en el agua tres veces. Cuando el candidato es sumergido o el agua se vierte sobre su cabeza, el celebrante dice las palabras: “Yo te bautizo en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo”. El agua en el Bautismo simboliza que nuestros pecados son lavados.

Revelation from Scripture: Ten Commandments and Eight Beatitudes

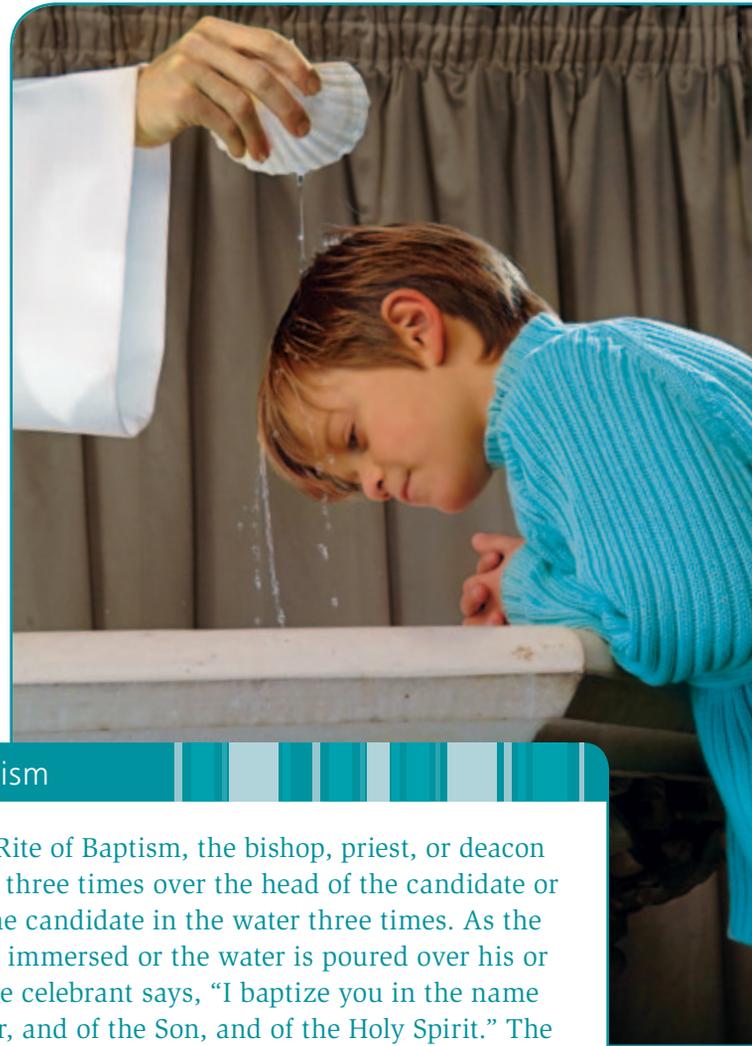
God's Revelation in both the Old and New Testaments is the basis for Catholic teaching on living a moral life.

One of the most important of these moral teachings is found in the Old Testament. There we learn that God gave the Ten Commandments to the Jewish people through their great leader Moses, who delivered them from slavery in Egypt. The First Commandment is to love and serve God above all things. The remaining commandments forbid murder, stealing, lying, and other forms of wrong behavior.

In the New Testament, one of the best summaries of Jesus' teaching about right and wrong is the Beatitudes, part of the Sermon on the Mount. While the Ten Commandments mainly forbid sinful behavior, Jesus paid particular attention to the virtues and attitudes of a person's heart. The first beatitude is "Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven." (Matthew 5:3) Other beatitudes praise those who seek justice, who make peace, and who give mercy.

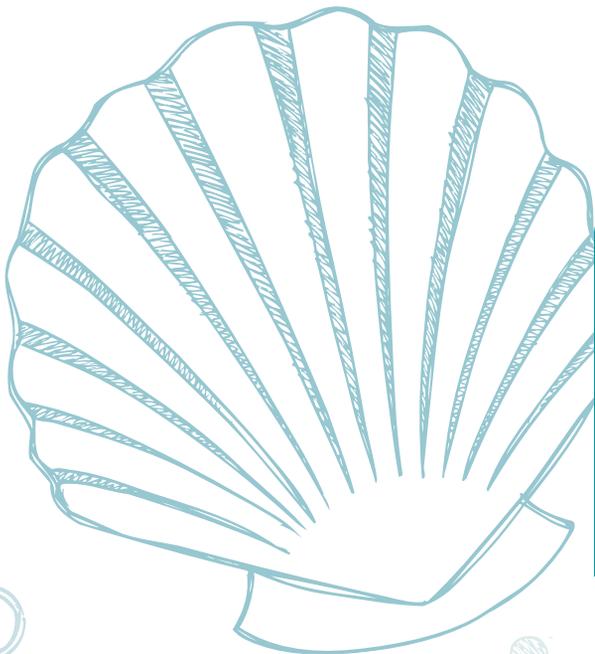
Revelation from Tradition: The Creed

An important Revelation from Tradition is the Nicene Creed, a summary of what Christians believe about God the Father, Son, and Holy Spirit. The Creed is prayed aloud at Masses that are celebrated on Sundays and major feast days. The Nicene Creed begins, "I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible." This Creed is an ancient text, written in the fourth century A.D. by the bishops of the Church in the cities of Nicaea and Constantinople. Over the centuries, the Church has affirmed the Creed as *orthodox*, meaning "correct belief."



RITE: Baptism

During the Rite of Baptism, the bishop, priest, or deacon pours water three times over the head of the candidate or immerses the candidate in the water three times. As the candidate is immersed or the water is poured over his or her head, the celebrant says, "I baptize you in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit." The water in Baptism symbolizes our sins being washed away.



TESTIGO: Abrahán



Miles de años antes de Cristo, Dios convocó a Abrahán para que dejara su casa y viajase por el desierto hasta la tierra de Canaán. Junto a su esposa Sara, Abrahán aceptó la llamada de Dios y demostró una gran fe en el Creador a través de diferentes pruebas. Abrahán es el patriarca fundador del pueblo judío y el padre espiritual de los cristianos.

Autoridad en la que puedes confiar

¿Cómo sabemos que las Sagradas Escrituras y la Tradición dicen la verdad? Todo es cuestión de confiar en la autoridad de Dios. Respetas la autoridad de tus maestros y de tus padres porque has aprendido a confiar en ellos. El rumbo que te marcan tiene buenos resultados y, la mayoría de las veces, lo que te dicen resulta cierto. Cuando se trata de la fe toda la autoridad proviene de Dios. Dios Padre le otorgó toda la autoridad a su Hijo, Jesucristo. Dijo Jesús: "Me han concedido plena autoridad en cielo y tierra" (Mateo 28:18). Jesús estableció la Iglesia y les confirió a los apóstoles y a sus sucesores, los obispos, la autoridad para predicar y enseñar en su nombre: "Vayan y hagan discípulos entre todos los pueblos" (Mateo 28:19).

Dios no decepciona ni miente. Dios es amor y verdad. Vino a nuestro mundo hecho hombre en Jesucristo y predicó el Evangelio: la verdad sobre Dios y la verdad acerca de cómo vivir en paz y amor. La Iglesia preserva lo que Jesús predicó y nos ayuda a seguir sus enseñanzas y su ejemplo.

Dios se acerca a ti, quiere mostrarte el camino para conocerle y amarle. Jesús es el camino. Jesucristo está vivo en nuestro mundo actual, especialmente en la Iglesia que ha creado. Dios mismo nos lo dice. Y la de Dios es una palabra en la que puedes confiar.

MI TURNO: La autoridad

Piensa en las personas por las que sientes un gran respeto en tu vida que se encuentran en alguna posición de autoridad. ¿Qué las convierte en personas dignas de confianza?

Authority You Can Trust

How do we know that Scripture and Tradition are true? It comes down to trusting the authority of God. You respect the authority of teachers and parents because you've learned to trust them. The direction they give you has good results, and most times, what they tell you turns out to be true. When it comes to faith, all authority comes from God. God the Father gave all authority to his Son, Jesus Christ. Jesus said, "All power in heaven and on earth has been given to me." (Matthew 28:18) Jesus established the Church and gave the Apostles and their successors, the bishops, authority to preach and teach in his name: "Go, therefore, and make disciples of all nations . . ." (Matthew 28:19)

God doesn't deceive or lie. He is love and truth. God came into our world in the person of Jesus Christ, who proclaimed the Gospel—the truth about God and the truth about how to live in peace and love. The Church preserves what Jesus said and helps us follow Jesus' teaching and example.

God has reached out to you—showing you the way to know him and love him. The Way is Jesus. Jesus Christ is alive in our world today, especially in the Church he established. God himself says this. And God's is a word you can trust.

WITNESS: Abraham



About two-thousand of years before Jesus was born, God called Abraham from his home and invited him to journey through the desert to the land of Canaan. Abraham, along with his wife Sarah, accepted this call and showed great faith in God through many trials. Abraham is the founding patriarch of the Jewish people and a spiritual father to Christians.

MY TURN: Authority

Think of the people in your life whom you look up to and are in a position of authority. What makes them trustworthy?

resumen

RESUMEN DEL TEMA

Dios quiere que tengamos una relación con él. Jesucristo es la manera más importante en la que Dios se nos revela. Podemos recurrir a las Sagradas Escrituras y a la Iglesia para que nos guíen en las maneras de acercarnos a Dios. Dependemos del Credo, los sacramentos, la vida moral y la oración para ayudarnos a estar cada vez más cerca de Dios por medio de la Iglesia.

RECUERDA

¿Cuáles son los cuatro pilares de una relación con Dios?

El Credo, los sacramentos, la vida moral y la oración son los cuatro pilares de una relación con Dios.

¿Cuáles son las dos formas de la Revelación de Dios?

Las Sagradas Escrituras y la Tradición viva de la Iglesia son las dos formas de la Revelación de Dios.

¿Qué significa tener fe?

Tener fe significa creer en las enseñanzas de Jesús y confiar en él para que guíe nuestras vidas.

¿Quién fundó la Iglesia?

La Iglesia católica fue fundada por Jesús y nos enseña con la autoridad que Jesús le ha dado.

ACTÚA

1. Piensa en las personas que conoces y sabes que están solas de la escuela, del vecindario, incluso de tu propia familia. Toma la decisión de acercarte a alguna de ellas. Escribe lo que podrías hacer por esa persona.
2. ¿En qué ámbito de tu vida necesitas más ayuda en este preciso momento? Cuando dispongas de tiempo para estar a solas, reza una oración pidiéndole a Jesús que te guíe en este momento de tu vida.

Palabras a saber

Bienaventuranzas	sacramentos
Credo	Sagradas Escrituras
fe	Diez Mandamientos
Revelación	Tradición

REFLEXIONA

Piensa en la fe que Jesús tiene en nosotros, sus seguidores. ¿Cómo has mostrado tu fe en otras personas? Escribe sobre alguna situación en la que hayas demostrado tu fe en otras personas.

Jesús, quiero conocerte mejor. Ven a mi corazón. Ayúdame. Ayuda a la gente que amo. Enséñame lo que necesito saber. Amén





ORACIÓN

Señor, al comenzar este viaje de fe,
ayúdame a escuchar tu voz
llamándome a seguirte.
Ayúdame a escuchar con el corazón
cuando me llamas a crecer en la fe.
Lléname con tu Espíritu Santo,
para así poder verlo todo
con ojos nuevos
y caminar junto a ti
todos los días de mi vida.
Amén.

PRAYER

Lord, as I begin this journey,
help me to hear your voice
calling me to follow you.
Help me to listen with my heart
as you call me to grow in faith.
Fill me with your Holy Spirit,
so that I may see everything now
with new eyes
and walk together with you
every day of my life.
Amen.

Visite www.loyolapress.com/llamadosasercatolicos para
más recursos y actividades.

Visit www.loyolapress.com/calledtobecatholic for
additional resources and activities.

LOYOLAPRESS.
UN MINISTERIO JESUITA
A JESUIT MINISTRY
3441 N. Ashland Avenue
Chicago, Illinois 60657
(800) 621-1008
www.loyolapress.com

ISBN-13: 978-0-8294-3678-5
ISBN-10: 0-8294-3678-2



9 780829 436785